



Генеральная Ассамблея

Семьдесят шестая сессия

71-е пленарное заседание

Вторник, 10 мая 2022 года, 10 ч 00 мин
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель г-н Шахид (Мальдивские Острова)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Манало (Филиппины), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч 05 мин.

Пункт 7 повестки дня (продолжение)

Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Обращаю внимание Генеральной Ассамблеи на решение Российской Федерации выйти из состава Совета по правам человека, о котором Постоянный представитель Российской Федерации при Организации Объединенных Наций сообщил в письме на имя Председателя Генеральной Ассамблеи от 7 апреля 2022 года и которое вступило в силу в день публикации этого письма.

В Совете открылась одна вакансия, поэтому необходимо избрать нового члена для заполнения вакансии на оставшийся срок полномочий Российской Федерации.

Прежде чем продолжить нашу работу, напомним делегатам о том, что Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение подпункта d) пункта 116 повестки дня на своем 19-м пленарном заседании, состоявшемся 14 октября 2021 года. Для того чтобы Ассамблея могла сегодня приступить к

выборам члена Совета для заполнения образовавшейся вакансии, необходимо будет возобновить рассмотрение этого подпункта.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет возобновить рассмотрение подпункта d) пункта 116 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 116 повестки дня (продолжение)

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы

d) Выборы членов Совета по правам человека

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея проведет дополнительные выборы для избрания члена Совета по правам человека.

С учетом того, что вакансия открылась в Группе восточноевропейских государств, новый член должен быть избран от этого региона в соответствии с резолюцией 60/251 от 15 марта 2006 года. Новый член избирается большинством голосов членов Генеральной Ассамблеи путем прямого тайного голосования. Большинство в Генеральной Ассамблее, членский состав которой насчитывает 193 государства, составляет, соответственно, 97 голосов. Согласно пункту 7 резолюции 60/251, в котором Генеральная Ассамблея постановила, что

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов, кабинет U-0506 (verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



«члены Совета... не имеют права на немедленное переизбрание после двух следующих друг за другом сроков полномочий», срок полномочий, начинающийся с даты избрания нового члена Совета и истекающий 31 декабря 2023 года, будет считаться его первым сроком, а в случае его переизбрания следующий срок полномочий, начинающийся 1 января 2024 года, будет его вторым сроком подряд.

Я хотел бы сообщить делегатам о том, что в настоящее время в Совете по правам человека представлены следующие восточноевропейские государства: Армения, Литва, Черногория, Польша и Украина. Поэтому названия этих пяти государств не должны фигурировать в бюллетенях для голосования.

Выборы будут проводиться согласно соответствующим правилам процедуры Генеральной Ассамблеи, касающимся выборов. К этим выборам будут применяться правила 92 и 93 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, и голосование будет продолжаться до тех пор, пока один из кандидатов не получит голоса большинства членов Генеральной Ассамблеи. Следовательно, выборы будут проводиться тайным голосованием.

Согласно сложившейся практике, если при равном числе голосов возникает необходимость определения одного кандидата, который выйдет в следующий тур ограниченного голосования, будет проведено специальное ограниченное голосование с участием лишь тех кандидатов, которые набрали равное число голосов.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с предложенным вариантом дальнейших действий?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В отношении одного вакантного места для государств Восточной Европы Секретариат получил сообщение от одного кандидата, Чешской Республики.

Секретариат также информировал меня о том, что добровольные обязательства и обещания, взятые государствами-членами в соответствии с пунктом 8 резолюции 60/251, были опубликованы в качестве официальных документов семьдесят шестой сессии.

Прежде чем мы начнем процесс голосования, я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что в соответствии с правилом 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи ни один представитель не может прерывать голосование, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением голосования.

Сейчас мы приступаем к процессу голосования. Прошу делегатов оставаться на своих местах до тех пор, пока не будут собраны все бюллетени. Сейчас будут розданы бюллетени. Я прошу представителей использовать только эти бюллетени. Кроме того, бюллетени для голосования будут вручаться только тем представителям, которые сидят непосредственно за табличкой с названием страны. Голосование началось.

В соответствии с резолюцией 71/323 от 8 сентября 2017 года в бюллетенях было напечатано название государства от одной упомянутой региональной группы, представленное Секретариату не менее чем за 48 часов до сегодняшних выборов. Кроме того, в бюллетене для голосования предусмотрена дополнительная пустая строка, соответствующая количеству вакантных мест, подлежащих заполнению от данной региональной группы, для внесения, при необходимости, другого государства.

Прошу представителей поставить галочку напротив названия государства, напечатанного в бюллетене, или вписать в пустую строку название другого государства, имеющего право на избрание. Если в квадрате, расположенном рядом с названием страны, была поставлена галочка, то название этого государства не следует повторно вписывать в пустую строку.

Как указано в бюллетене для голосования, отмечено галочкой или вписано от руки должно быть название не более одного государства на подлежащее заполнению вакантное место.

Бюллетень будет признан недействительным, если он будет содержать голоса в поддержку более одного государства-члена из Группы государств Восточной Европы, имеющего право на избрание. Если в бюллетене будет фигурировать только голос за государство-член, не входящее в Группу государств Восточной Европы, или за государство-член из этого региона, являющееся действующим членом Совета, бюллетень будет признан

недействительным, поскольку нынешние выборы являются дополнительными выборами на одно вакантное место от Группы государств Восточной Европы.

Наконец, если бюллетень содержит какие-либо пометки, кроме голоса в пользу государства-члена, имеющего право на избрание, то эти пометки не будут приниматься во внимание.

По приглашению Исполняющего обязанности Председателя представители Болгарии, Чили, Ганы, Ямайки, Малайзии и Новой Зеландии выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В интересах экономии времени, пока идет подсчет голосов, Генеральная Ассамблея приступит к рассмотрению других пунктов, объявление о рассмотрении которых было опубликовано в «Журнале Организации Объединенных Наций».

На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта d) пункта 116 повестки дня.

Пункт 20 повестки дня (продолжение)

Устойчивое развитие

Проект решения (A/76/L.53)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения A/76/L.53, озаглавленному «Международное совещание «Стокгольм+50: здоровая планета для всеобщего процветания — наша ответственность, наша возможность»».

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект решения A/76/L.53?

Проект решения A/76/L.53 принимается (решение 76/562).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 20 повестки дня.

Пункт 56 повестки дня

Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/76/418/Add.1)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Позиции делегаций относительно рекомендации Четвертого комитета были четко изложены в ходе заседаний Комитета и отражены в соответствующих официальных отчетах. Поэтому в отсутствие предложений по правилу 66 правил процедуры я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклад Комитета, представленный сегодня на ее рассмотрение.

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Таким образом, заявления будут ограничиваться разъяснением мотивов голосования. Я хотел бы напомнить государствам-членам о том, что в пункте 7 своего решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что

«в случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации, по возможности, выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Кроме того, позвольте напомнить делегациям о том, что также в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решения по рекомендации, содержащейся в докладе Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), я хотел бы уведомить представителей о том, что при принятии решения мы будем придерживаться того же порядка, которому следовал в своей работе Комитет, если только заранее не поступит просьба об использовании иной процедуры.

На рассмотрении Генеральной Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

в пункте 6 его доклада. Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 76/263).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 56 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 117 повестки дня (продолжение)

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

h) Назначение членов Совета Десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Напоминаю членам Ассамблеи о том, что на своих 61-м и 62-м пленарных заседаниях, состоявшихся 15 и 18 марта 2022 года соответственно, Генеральная Ассамблея назначила Коста-Рику, Хорватию, Кувейт, Маврикий, Пакистан, Сенегал, Швецию и Соединенные Штаты Америки членами Совета Десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства на срок полномочий, начинающийся с даты назначения и заканчивающийся 14 марта 2024 года.

Позвольте мне также напомнить делегатам о том, что остаются незаполненными две вакансии, одна из которых отведена для государств Восточной Европы, а другая — для государств Латинской Америки и Карибского бассейна, на срок полномочий, начинающийся с даты назначения и заканчивающийся 14 марта 2024 года. В этой связи Секретариат получил уведомление о выдвижении кандидатуры Бразилии.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет назначить Бразилию членом Совета Десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства на срок полномочий, начинающийся 10 мая 2022 года и заканчивающийся 14 марта 2024 года?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Позвольте мне напомнить делегатам, что остается незаполненной одна вакансия, отведенная для государств Восточной Европы, на срок полномочий, начинающийся с даты назначения и заканчивающийся 14 марта 2024 года.

На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта h) пункта 117 повестки дня.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас, пока идет подсчет результатов голосования для избрания члена Совета по правам человека, я объявляю перерыв в этом заседании.

Заседание прерывается в 10 ч 25 мин и возобновляется в 10 ч 35 мин.

Пункт 116 повестки дня (продолжение)

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы

d) Выборы членов Совета по правам человека

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Группа С: государства Восточной Европы (1 место)

Общее число поданных бюллетеней:	180
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	180
Число воздержавшихся:	23
Число участвовавших в голосовании:	157
Требуемое абсолютное большинство голосов:	97
Число полученных голосов:	
Чешская Республика	157

Получив необходимое большинство и наибольшее число голосов членов Генеральной Ассамблеи, Чешская Республика была избрана в состав Совета по правам человека на срок полномочий, начинающийся 10 мая 2022 года и заканчивающийся 31 декабря 2023 года.

Исполняющий обязанности Председателя
(говорит по-английски): Я поздравляю Чешскую Республику с избранием в состав Совета по правам человека.

На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение подпункта d) пункта 116 повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч 40 мин.